
ManualsLib.com

用法說明

頁

ManualsLib.com

錶

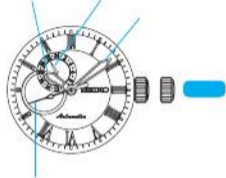
錶

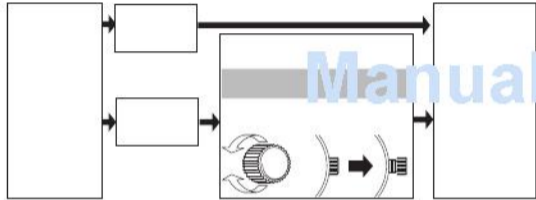
錶

SEIKO

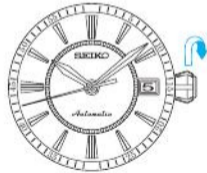
ManualsLib.com



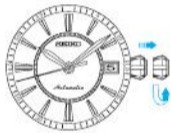




ManualsLib.com

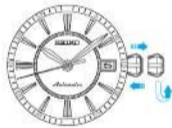
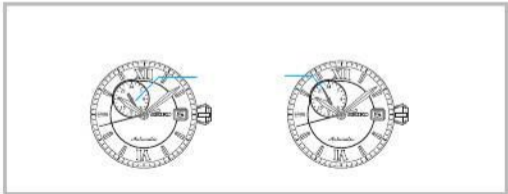


ManualsLib.com

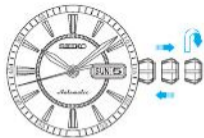




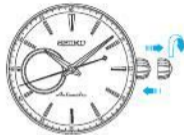
ManualsLib.com



ManualsLib.com



ManualsLib.com





ManualsLib.com







ManualsLib.com

ManualsLib.com

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

ManualsLib.com

ManualsLib.com

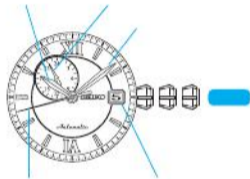
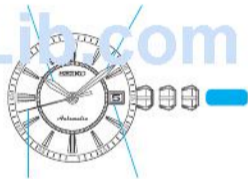
ManualsLib.com

DEUTSCH

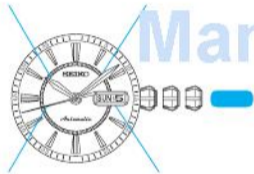
SEIKO

Deutsch

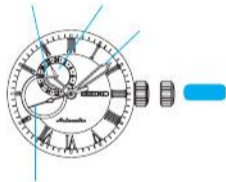
ManualsLib.com

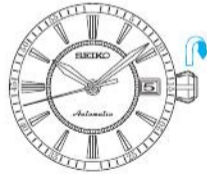
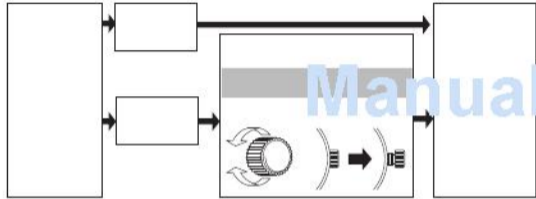


Deutsch

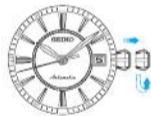


ManualsLib.com





ManualsLib.com

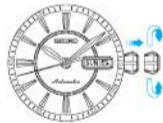




ManualsLib.com

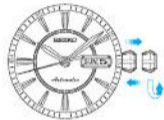


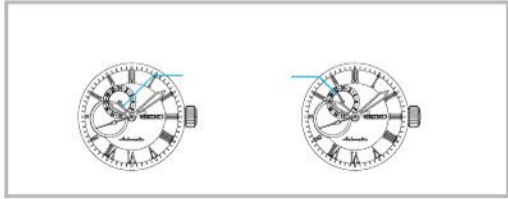
ManualsLib.com





ManualsLib.com





ManualsLib.com





ManualsLib.com



ManualsLib.com

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |

ManualsLib.com

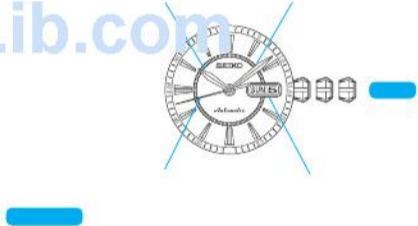
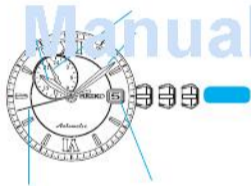
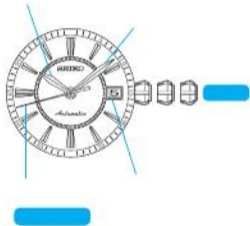
ManualsLib.com

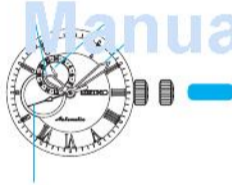
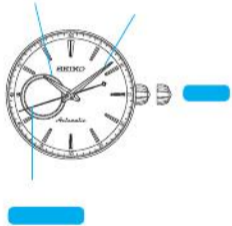
SEIKO

ManualsLib.com

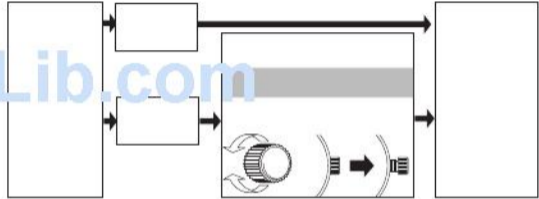
FRANÇAIS

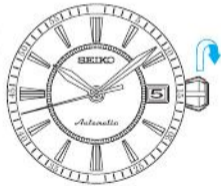
Français





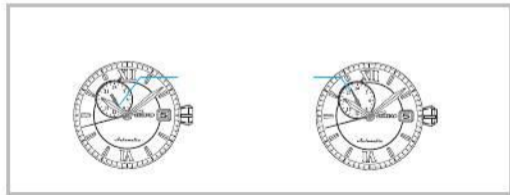
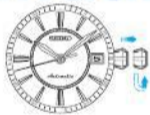
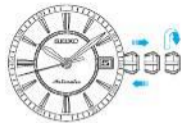
ManualsLib.com





ManualsLib.com

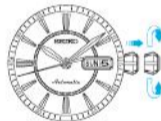
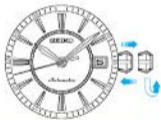
ManualsLib.com





ManualsLib.com

Français

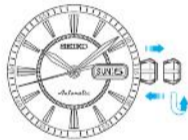


Français





ManualsLib.com





ManuelsLib.com





ManualsLib.com



ManualsLib.com

ManualsLib.com

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |

ManualsLib.com

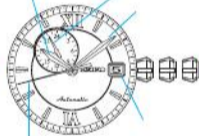
ManualsLib.com

ManualsLib.com

ITALIANO

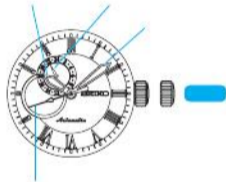
SEIKO

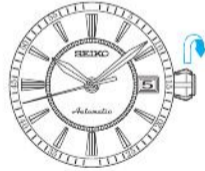
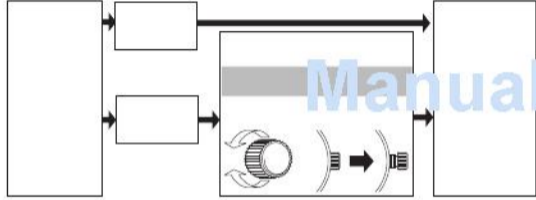
ManualsLib.com



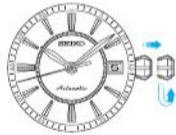


ManualsLib.com



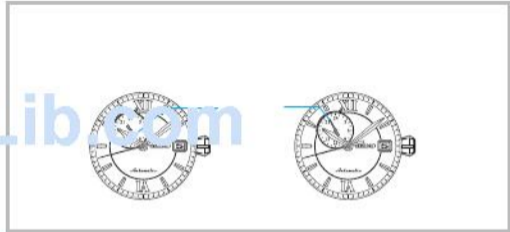
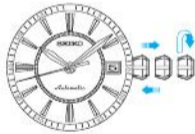


ManualsLib.com

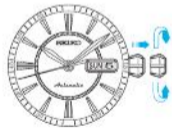




ManualsLib.com



ManualsLib.com



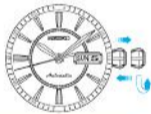
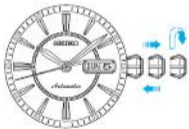
Italiano



Italiano



ManualsLib.com





ManualsLib.com





ManualsLib.com



ManualsLib.com

ManualsLib.com

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |

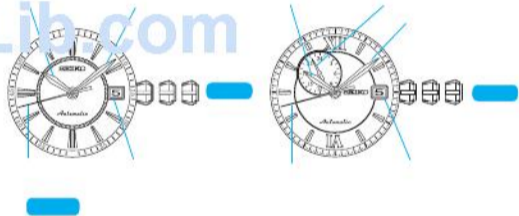
ManualsLib.com

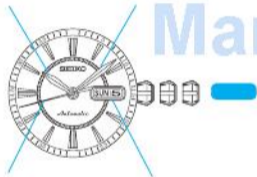
ManualsLib.com

ManualsLib.com

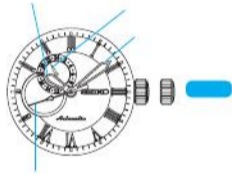
SEIKO

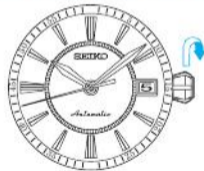
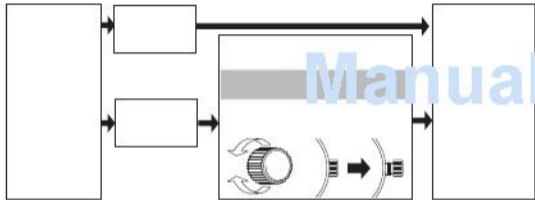
ManualsLib.com



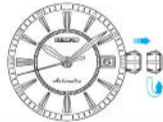


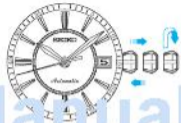
ManualsLib.com





ManualsLib.com

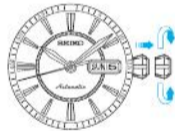


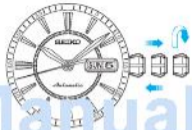


ManualsLib.com

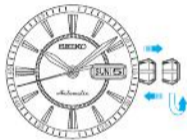


ManualsLib.com





ManualsLib.com







ManualsLib.com



ManualsLib.com

ManualsLib.com

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |

ManualsLib.com

ManualsLib.com

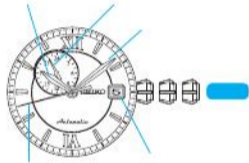
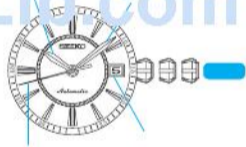
ManualsLib.com

PORTUGUÊS

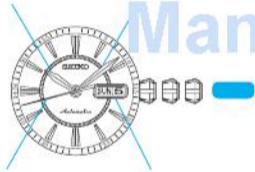
SEIKO

Português

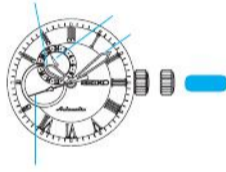
ManualsLib.com

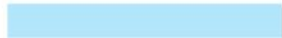
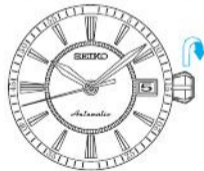
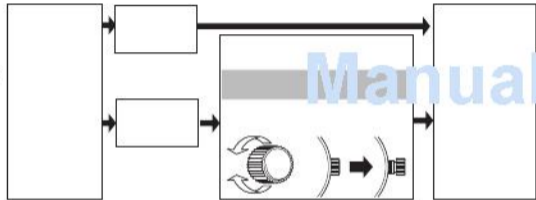


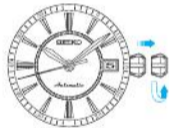
Português

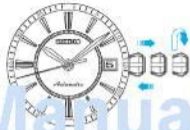


ManualsLib.com

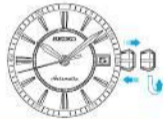
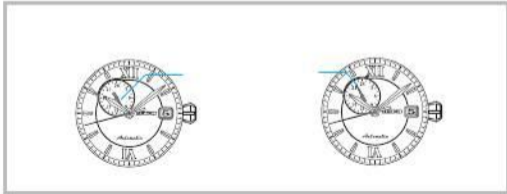




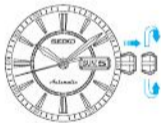


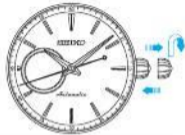
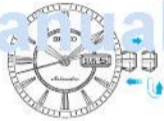


ManualsLib.com



ManualsLib.com







ManualsLib.com







ManualsLib.com

ManualsLib.com

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

ManualsLib.com

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |

ManualsLib.com

موديل

ManualsLib.com

تعليمات التشغيل (صفحة ٣)

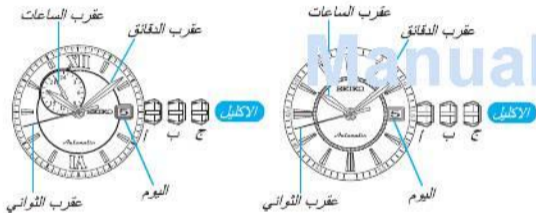
المحتويات

| الصفحة | |
|--------|--|
| ٤ | معلومات عامة الأوامر |
| ٥ | الرموز والأرقام |
| ٩ | كيفية الاستخدام |
| ١١ | كيفية ضبط الوقت والتاريخ (للموديلات 4R35 و 4R37) |
| ١٤ | كيفية ضبط الوقت، اليوم والتاريخ (للموديل 4R36) |
| ١٧ | كيفية ضبط الوقت (للموديلات 4R38 و 4R39) |
| ١٨ | للمحافظة على جودة ساعتك |
| ٢٢ | أماكن حفظ ساعتك |
| ٢٢ | ملاحظات حول الصيانة العامة |
| ٢٣ | ملاحظات حول الضمان والتصليح |
| ٢٣ | إيجاد الخلل وإصلاحه |
| ٢٥ | دقة الساعات الميكانيكية |
| ٢٦ | المواصفات |

ManualsLib.com

أنت الآن المالك الفخور لساعة سيكو الاوتوماتيكية معيار 4R35/36/37/38/39. وللحصول على أفضل النتائج، يرجى قراءة التعليمات في هذا الكتيب بعناية قبل استخدام ساعتك. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام تحت اليد ليكون مرجعا جاهزا عند الحاجة.

أسماء الاجزاء

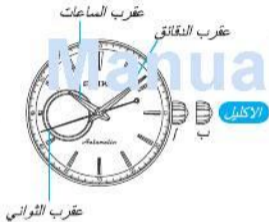
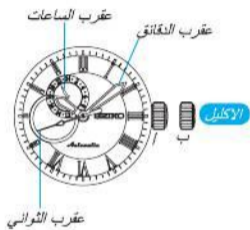


- (الاكليل) : لف الناibus الرئيسي (تشغيل يدوي)
 (ب) موضع الطقة الاولى : ضبط التاريخ
 (ج) موضع الطقة الثانية : ضبط الوقت

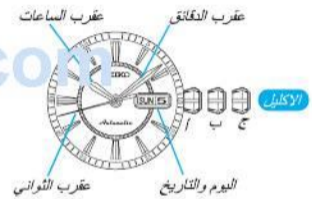
مميزات الساعة الميكانيكية

نوع لف - ذاتي، نوع لف - (أوتوماتيكي)

- هذه الساعة الميكانيكية تعمل باستخدام الطاقة التي لا تنضب من حركتنا اليومية.
- إذا توقفت الساعة تماما، ادر الاكليل يدويا بمقدار ٢-٣ ثواني في المرة الواحدة حتى تبدأ الساعة.
- بينما ساعات الكوارتز تكون ذات نقص/زيادة بشار لهما بمعدل شهري او سنوي، فان دقة الساعة الميكانيكية يشار اليها اعتياديا بمعدل يومي (نقص/زيادة في اليوم).
- ان دقة الساعة الميكانيكية في الاستعمال الاعتيادي تتغير حسب الظروف التي يتم فيها الاستعمال (الفترة التي يتم فيها ارتداء الساعة في الرسغ، ظروف درجة حرارة، حركة اليد، وحالة لف الناibus الرئيسي).
- اذا تأثرت الساعة بمغناطيسية قوية، سيحصل بها زيادة او نقص في الوقت بصورة مؤقتة. اذا تعرضت الساعة الى مجالات مغناطيسية قوية، فقد تتمغطس اجزاء الساعة. في مثل هذه الحالة، ستكون هناك حاجة للتصليح مثل ازالة المغناطيسية. اتصل بالبائع الذي اشترت منه الساعة.



الاكليل (أ) الموضع الاعتيادي : لف التابض الرئيسي (تشغيل يدوي)
 (ب) موضع الطقة الاولى : ضبط التاريخ



الاكليل (أ) الموضع الاعتيادي : لف التابض الرئيسي (تشغيل يدوي)
 (ب) موضع الطقة الاولى : ضبط اليوم/التاريخ
 (ج) موضع الطقة الثانية : ضبط الوقت

كيفية الاستخدام

- هذه الساعة هي ساعة اوتوماتيكية مجهزة بميكانيكية لف يدوية.
- عند ارتداء الساعة في اليد، فإن حركة الذراع تؤدي الى لف النابض الرئيسي للساعة.
- اذا توقفت الساعة باكامل، يوصى بلف النابض الرئيسي يدويا بواسطة تدوير الاكليل.

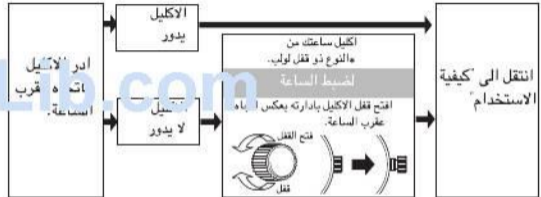
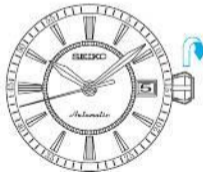
كيفية لف النابض الرئيسي يدويا بتدوير الاكليل

1. لف النابض الرئيسي ادر الاكليل ببطئ باتجاه عقرب الساعة (اتجاه الساعة الثانية عشر).

* تدوير الاكليل بعكس عقرب الساعة (اتجاه الساعة السادسة) لا يلف النابض الرئيسي.

2. استمر بلف الاكليل الى ان يتم لف النابض الرئيسي بصورة كافية. سيبدأ عقرب الثواني بالحركة.

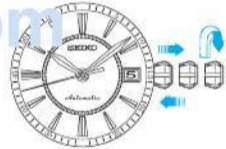
3. اضبط الوقت والتاريخ قبل ارتداء الساعة في يدك.



* اذا كانت ساعتك تحتوي على اكليل قفل - لولب، فإن الاكليل سوف يلف داخل غلاف الساعة كحماية اضافية.

- بعد الانتهاء من عمليات ضبط الساعة، لف الاكليل مرة اخرى بادارته باتجاه عقرب الساعة اثناء الضغط عليه.
- اذا اصبح الاكليل قويا جدا ويصعب لفه، ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة اولا ثم حاول مرة اخرى.
- لا تقم بلف الاكليل بقوة لان ذلك ربما يتلف الفتحات في الاكليل.

٣. اسحب الاكليل الى الطقة الثانية عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢. (سيتوقف عقرب الثواني في مكانه).
- ادر الاكليل لتقديم العقارب الى ان يتغير التاريخ الى اليوم التالي. قد تم ضبط الوقت الان على فترة ق.ظ. قم بتقديم العقارب لضبط الوقت الصحيح.
٤. اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي حسب اشارة الوقت.



• الموديل 4R37 يحتوي على عقرب ٢٤ ساعة والذي يتحرك حسب حركة عقرب الساعات. عند ضبط الوقت، تأكد من ان عقرب ٢٤ ساعة مضبوط بصورة صحيحة.

عقرب ٢٤ ساعة

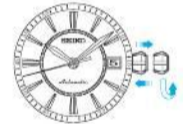


- ميكانيكية الساعات الميكانيكية تختلف عن ساعات الكوارتز. عند ضبط الوقت، تأكد من ارجاع عقرب الدقائق قليلا قبل الوقت المطلوب ثم قم بتقديم العقرب الى الوقت المطلوب بالضبط.

• تعديل التاريخ في بداية الشهر

من الضروري تعديل التاريخ في اليوم الاول بعد شهر يحتوي على 31 يوما.
مثال) لتعديل التاريخ في الفترة الصباحية (ق.ظ) في اول يوم من شهر يلي شهرا يحتوي على 30 يوم.

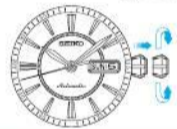
1. الساعة تعرض 31 بدلا من 1. اسحب الاكليل الثاني حتى الـ 1 الى اليمين.
2. ادبر الاكليل لضبط التاريخ على 1 ثم اضغط على 1 لثباته في موضع الاكليل.



• لا تضبط التاريخ بين الساعة 9:00 مساءً والساعة 1:00 صباحاً. اذا فعلت ذلك، قد لا يتغير التاريخ بصورة صحيحة/ او قد يتسبب بعطل.

كيفية ضبط الوقت، اليوم والتاريخ للموديل 4R36

- تأكد من ان الساعة تعمل ومن ثم اضبط الوقت واليوم والتاريخ.
- الساعة مزودة بوظيفة اظهار اليوم والتاريخ ومصممة بحيث يتغير اليوم والتاريخ مرة كل 24 ساعة. التاريخ يتحول في حوالي الساعة 12 ليلا واليوم يتغير في حدود الساعة 4:00 صباحا. اذا كانت اشارة ق.ظ.ب.ظ. في حدود الساعة 4:00 صباحا، فان التاريخ سوف يتغير في حدود الساعة 4:00 بعد الظهر.

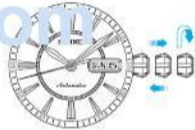


1. اسحب الاكليل الى اليمين (عرب الثواني يستمر بالحركة ونقطة الساعة لا تتأثر).
2. يمكن ضبط اليوم بادارة الاكليل باتجاه عقرب الساعة.
3. يمكن ضبط التاريخ بادارة الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة. ادبر الاكليل الى ان يظهر تاريخ اليوم السابق. مثال) اذا كان اليوم هو 5 في الشهر، اضبط التاريخ على 4 اولا بادارة الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة.



• لا تضبط التاريخ بين الساعة 9:00 مساءً والساعة 4:00 صباحاً. اذا فعلت ذلك، قد لا يتغير التاريخ بصورة صحيحة/ او قد يتسبب بعطل.

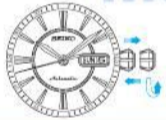
- ٤ اسحب الاكليل الى الطقة الثانية عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢ سيتوقف عقرب الثواني في مكانه
- ادر الاكليل لتقديم العقارب الى ان يتغير التاريخ الى اليوم التالي لقد تم ضبط الوقت الان على فترة ق ظ قم بتقديم العقارب لضبط الوقت الصحيح
- ٥ اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي حسب اشارة الوقت



• تعديل التاريخ في بداية الشهر

من الضروري تعديل التاريخ في اليوم الاول بعد شهر يحتوي على اقل من ٣١ يوما
مثال لتعديل التاريخ في الفترة الصباحية ق ظ في اول يوم من شهر يلي شهرا يحتوي على ٣٠ يوم

١ الساعة مع ٣١ لا ١٠ ١١ ١٢
٢ ادر الاكليل لضبط التاريخ ثم اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي



- لا تضبط التاريخ بين الساعة ٩٠:٠٠ مساء والساعة ٤:٠٠ صباحا. اذا فعلت ذلك، قد لا يتغير التاريخ بصورة صحيحة/ او قد يتسبب بعطل.



ميكانيكية الساعات الميكانيكية تختلف عن ساعات الكوارتز عند ضبط الوقت، تأكد من ارجاع عقرب الدقائق قليلا قبل الوقت المطلوب ثم قم بتقديم العقرب الى الوقت المطلوب بالضبط

كيفية ضبط الوقت والتاريخ (للموديلات 4R38 و 4R39)

1. اسحب الاكليل للخارج الى الطقة الاولى عندما يكون عقرب الثواني على موضع الساعة ١٢ (عقرب الثواني يتوقف في موضعه).
2. ادبر الاكليل لضبط عقرب الساعات وعقرب الدقائق على الوقت الصحيح.
3. اضغط الاكليل للخلف الى الموضع الاعتيادي حسب اشارة الوقت.



- الموديل 4R39 يحتوي على عقرب ٢٤ ساعة والذي يتحرك حسب حركة عقرب الساعات. عند ضبط الوقت، تأكد من ان عقرب ٢٤ ساعة مضبوط بصورة صحيحة.



للمحافظة على جودة ساعتك



العناية بساعتك

- اغلظ السير بماء دافئ بدرجة حرارة ٣٠-٤٠ درجة مئوية. ابق غلاف الساعة والسير نظيفان في جميع الأوقات. ان ذلك سوف يساعد في إطالة عمر الساعة ويقلل من خطر التهيجات الجلدية.
- عندما تنزع الساعة من يدك، امسح الرطوبة أو العرق أو الاتربة بواسطة قماش جاف ناعم بأسرع ما يمكن. ان ذلك سيساعد في طول عمر الغلاف والسير.

سير جلدي

- جفف الرطوبة بلطف باستخدام قطعة قماش جافة ناعمة. لا تفرك الجلد، لان ذلك سيسبب التآكل أو تغيير اللون.

سير معدني

- نظف السير المعدني بواسطة فرشاة أسنان ناعمة مغمسة في الماء الصافي أو الماء الممزوج مع الصابون. كن حذرا من دخول الماء الى الغلاف.



تنبيه

• الطفح وحساسية الجلد

- نظم السير بترك فراغ قليل بين رسغك والسير لتسمح للهواء بالمرور خلاله.
- الاتصال المطول أو المتكرر بين الساعة والرسغ قد يسبب إتهاب الجلد لأولنا الرسغ ذوي الحساسية العالية.
- الأسباب المحتملة لإتهاب الجلد
- رد الفعل الحساس إلى المعادن أو الجلود.
- الصدأ أو التلوث أو العرق المتجمع على الغلاف أو السير.
- إذا كان لديك أي أعراض حساسية جلدية وتهيجات جلدية يجب ان تتوقف عن لبس الساعة فوراً وابتحث عن رعاية طبية.

• مقاومة الماء



- الساعة الغير مقاومة للماء
- إذا لم يذكر عبارة WATER RESISTANT على خلفية الساعة، فإن ساعتك غير مقاومة للماء ويجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة من تعرض الساعة للرطوبة لان الماء ربما يعطل عمل الساعة للماء. ننصح بفحصها لدى مراكز صيانة سيكو أو احد موزعي سيكو المعتمدين.



• الساعة المقاومة للماء (٣ بار)

إذا ذكرت العبارة WATER RESISTANT على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ٣ بار كتعرضها للتلامس البسيط بالماء لغاية أو الرذاذ أو المطر ولكنها غير مصممة للسباحة أو الغوص.

• ساعة مقاومة للماء (٥ بار) *

إذا ذكرت العبارة WATER RESISTANT 5 BAR على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لمقاومة الماء لغاية ٥ بار وهي مصممة للسباحة والتزحلق على الماء واخذ دش استحمام.

• الساعة المقاومة للماء (١٠ بار / ١٥ بار / ٢٠ بار) *

إذا ذكرت عبارة WATER RESISTANT BAR 10 WATER RESISTANT BAR 15 WATER RESISTANT BAR 20 على خلفية الساعة، فإن ساعتك مصممة ومصنوعة لتقاوم الماء لغاية ١٠ بار / ٥ بار / ٢٠ بار ويمكن إستعمالها في السباحة أو الغوص غير العميق ولكن ليس للغوص العميق. إننا ننصح بإستعمال ساعة سيكو للغوص العميق.

- قبل استعمال ساعتك ذات مقاومة ٥ ، ١٠ ، ١٥ بار في الماء تأكد من كون المفاتيح مضغوطة تماما في موضعها الاعتيادي.
- لا تقم بتشغيل المفاتيح في الماء، او عندما تكون الساعة رطبة. اذا استعملت الساعة في ماء البحر، اشطفها بماء عذب وجففها بصورة كاملة.

أماكن حفظ ساعتك

- لا تترك الساعة في مكان تتعرض فيه إلى مغناطيسية قوية (على سبيل المثال، قرب أجهزة تلفزيون، سماعات أو قلاد مغناطيسية) أو الكهربائية الساكنة.
- لا تترك الساعة في مكان فيه تذبذب نووي.
- لا تترك الساعة في الماء.
- لا تعرض الساعة إلى المواد أو الغازات الكيميائية. (مثال: المركب العضوي مثل البنزين والبنزين، جازولين، ملمع المسامير، مرشحات شكلية، منظفات، مواد لاصقة، الزئبق ومحلول اليود المطهر).
- لا تترك الساعة في تماس مباشر بماء الينابيع الحار.

- * إذا أخذت دش حمام بساعة ذات مقاومة ماء 5 بار أو إذا استحمت بساعة ذات مقاومة 5، 10، أو 20 بار، تأكد من ملاحظة مايلي:
- لا تقم بتشغيل المفاتيح عندما تكون الساعة مبتلة بماء ممزوج بالصابون أو الشامبو.
- إذا تم ترك الساعة في ماء دافئ قد يحصل نقصان أو زيادة بسيطين في الوقت. مع ذلك ستعود الساعة للعمل الاعتيادي بعد عودتها لدرجة الحرارة الاعتيادية.

ملاحظة :

قياس الضغط بمقياس "بار" هو الضغط عند فحص الساعة ويجب عدم اتخاذ كئساس لعمق الغوص الممكن بالساعة لأن حركة السباحة تعمل على زيادة الضغط في العمق المعطى، يجب الانتباه أيضا عند الغوص بالماء.

إجراءات وقائية على لبس ساعتك

- انتبه جيدا عندما تحمّل رضيعا أو طفلا صغيرا أثناء لبس الساعة على رسغك، لأن الرضيع أو الطفل قد يجرحاؤ تتولد لديهم حساسية بسبب التلامس المباشر مع الساعة.
- تغادى الصدمات التي لا داعي لها مثل السقوط و الخدش على السطوح الصلدة أو لعب ألعاب رياضية نشيطة، والتي قد تسبب اعطالا مؤقتة.
- هناك إمكانية حدوث جروح سببها لبس الساعة على يدك خصوصا إذا سقطت على الارض أو ارتطمت بأشخاص أو أجسام أخرى.

ملاحظات حول الصيانة العامة

- الساعة هي جهاز دقيق يحتوي على العديد من الاجزاء المتحركة التي تم تزيينها بزيت خاص. اذا اصبح زيت الاجزاء قليلا أو تاكلت الاجزاء فقد يحصل نقص في الوقت أو تتوقف الساعة عن العمل. في مثل هذه الحالة، قم بالصيانة العامة للساعة.

إيجاد الخلل واصلاحه

| الخلل | الاسباب المحتملة | العطل |
|---|---|---|
| انز الأكليل أو هز الساعة ليتم لف النايلون. ستبدأ الساعة بالعمل. إذا لم تعمل الساعة اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه. | القدرة المجهزة من قبل النايلون الرابسي لغدت. | توقف الساعة عن الإستعمال. |
| إبسن الساعة لفترة زمنية طويلة، أو عندما تنزع الساعة ادر الأكليل للف النايلون الرابسي. | انز تلمس الساعة - رة فقط 2-3 فصا من شركة لدر تا فينة | يتم لبس الساعة كل يوم لكافة ساعة - قف من ال - |
| سرعود التشغيل الاعتيادي عند اعادة الساعة الى درجة الحرارة الاعتيادية. | لم لبس أو سرعة الساعة في درجات حرارة عالية و منخفضة جدا. | في الساعة لبس أو زيادة مؤقتة بالوقت. |
| سنتكم عودة التشغيل الاعتيادي اذا تم ابعاد الساعة عن الاجسام المغناطيسية. إذا كان هذا العطل لا يصحح الطرف، اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه. | الساعة تركت قريبة من جسم ذو حقل مغناطيسي قوي. | |
| سوف لا تعود الدقة الاعتيادية. اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه. | الساعة سقطت واصطدمت بسطح صلب، أو لبسها بممارسة رياضة فعالة أو تعرضت لاهتزازات قوية. | |
| اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه. | لم تجري صيانة عامة للساعة لأكثر من 3 سنوات. | |
| قم بتقديم عقرب الساعات بمقدار 12 ساعة صحيحة. | ق ظب ط غير مضبوط بصورة صحيحة. | اليوم والتاريخ يتغير بعد الساعة 12 ظهرا. |
| اتصل بالبايع الذي اشترت الساعة منه. | دخل الرطوبة الى الساعة لأن لواشر قد تلف. | لسطح الداخلي للزجاج مغطى بالضباب. |

* لمعالجة الأعطال الأخرى الغير واردة اعلاء، اتصل بالبايع الذي اشترت منه الساعة.

ملاحظات حول الضمان والتصليح

- يرجى الاتصال بالبايع الذي اشترت الساعة منه أو الاتصال بمركز سيكو لخدمات الزبون للتصليح أو الصيانة العامة.
- خلال فترة الضمان، يرجى ابراز شهادة الضمان من أجل الحصول على خدمات التصليح.
- ان الامور التي يغطيها الضمان مدرجة في شهادة الضمان. يرجى قراءة الضمان بإمعان واحتفظ به.

| | | |
|-------------------------|---|---------------------------------|
| ١ | المميزات | |
| 4R35 | ٣ عقارب، عرض وقت (عقرب ساعات، عقرب دقائق، وعقرب ثواني)، وعرض تاريخ | |
| 4R36 | ٣ عقارب، عرض وقت (عقرب ساعات، عقرب دقائق، وعقرب ثواني)، وعرض يوم وتاريخ | |
| 4R 7 | ٤ عقارب، عرض وقت (عقرب ساعات، عقرب دقائق، عقرب ثواني وعقرب ٢٤ ساعة)، وعرض تاريخ | |
| 4R38 | ٣ عقارب، عرض وقت (عقرب ساعات، عقرب دقائق، وعقرب ثواني) | |
| 4R39 | ٤ عقارب، عرض وقت (عقرب ساعات، عقرب دقائق، عقرب ثواني وعقرب ٢٤ ساعة) | |
| ٢ | الذخيرة بالساعة | ٢١٦٠٠ |
| ٣ | نطاق درجات حرارة التشغيل | بين -١٠م و ٦٠م (بين ١٤ف و ١٤٠ف) |
| ٤ | وقت التشغيل المتواصل | أكثر من ٤١ ساعة تقريبا |
| ٥ | نظام الحركة | نوع اونوماتيكي مع آلية لف يدوي |
| ٦ | الأحجار | |
| 4R35 | ٢٣ حجر | |
| 4R39 و 4R38, 4R37, 4R36 | ٢٤ حجر | |
| ٧ | مقاومة المغناطيسية | ٤٨٠٠ أم (٦٠ غاوس) |
| * | لا غراض تطوير المنتج فإن المواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق. | |

- تتم الإشارة الى دقة الساعات الميكانيكية بمعدلات يومية لمدة اسبوع واحد او ما يقارب.
- دقة الساعات الميكانيكية قد لا تقع ضمن المدى المحدد لدقة الوقت بسبب التغييرات في النقص/الزيادة حسب ظروف الاستعمال مثل طول الفترة التي يتم فيها ارتداء الساعة في اليد او حركة اليد وفيما اذا كان النابض الرئيسي ملفوف بصورة كافية ام لا الخ.
- الاجزاء الرئيسية في الساعات الميكانيكية مصنوعة من الفولاذ التي يمكن ان تتبدد او تتقلص حسب درجات الحرارة ومواصفات المعدن. ان ذلك يؤثر على دقة هذه الساعات.
- الساعات الميكانيكية تميل الى نقص في الوقت بدرجات الحرارة العالية وتميل الى الزيادة في الوقت بدرجات الحرارة الواطئة. من أجل تحسين الدقة، من المهم تجهيز الطاقة بصورة منتظمة من أجل الموازنة التي تسيطر على سرعة التروس. ان قوة الدفع للنابض الرئيسي الذي يزود الطاقة للساعات الميكانيكية تختلف بين الوضع الذي يكون فيه ملفوفا بالكامل والوضع قبل اللف مباشرة. كلما قل لف النابض الرئيسي كلما ضعفت قوة دفعه. يمكن الحصول على دقة مستقره نسبيا بارتداء الساعة في اليد في اغلب الاوقات بالنسبة للنوع ذو لف ذاتي ولف النابض الرئيسي بصورة كاملة كل يوم في وقت محدد لتحريكه بصورة منتظمة بالنسبة للنوع ذو لف ميكانيكي.
- اذا تأثرت بمغناطيسية قوية من الخارج، قد يحصل نقص/زيادة مؤقتة في الساعة الميكانيكية. اجزاء الساعة قد تصبح ممغنطة حسب فترة تأثرها بالمغناطيسية. في مثل هذه الحالات، استشر البائع الذي اشترت منه الساعة لان الساعة تحتاج تصليح يشمل ازالة المغناطيسية.